

# UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

TP 500



# Obsah

<b>1</b>	<b>Výkonové parametry</b>	<b>3</b>
1.1	Výkonové parametry vířivých van CELTIC SPAS	3
1.2	Výkonové parametry vířivých van PLUG & PLAY	4
<b>2</b>	<b>Příprava instalace vířivé vany</b>	<b>4</b>
2.1	Příprava místa pro instalaci a elektrické zapojení vířivé vany	5
2.2	Příprava instalace vířivé vany v interiéru	5
2.3	Příprava instalace vířivé vany v exteriéru	5
<b>3</b>	<b>Instalace vířivé vany</b>	<b>6</b>
3.1	Obecné informace	6
3.2	Naplnění vířivky vodou	6
3.3	Spuštění elektrického napájení vířivé vany	7
3.4	Naprogramování řídicí jednotky vířivé vany pomocí ovládacího panelu	7
<b>4</b>	<b>Audio systém Aquatic</b>	<b>7</b>
<b>5</b>	<b>Ovládací panel</b>	<b>7</b>
5.1	Popis panelu	7
5.2	Podrobný popis displeje	8
5.3	Vstup do menu	8
5.4	Nastavení teploty	9
5.5	Režim ohřevu	9
5.6	Nastavení času	10
5.7	FLIP (otočení displeje)	10
5.8	LOCK (uzamčení)	10
5.9	HOLD (režim přidržení)	11
5.10	Filtrace	11
5.11	Preference PREF	12
5.12	Systémové informace (UTILITY)	13
<b>6</b>	<b>Řešení problémů</b>	<b>13</b>
<b>7</b>	<b>Péče o vířivou vanu</b>	<b>17</b>
7.1	Všeobecné informace	17
7.2	Vyjmutí a čištění filtrační kartuše	18
7.3	Zásady údržby kvality vody ve vířivé vaně	18
7.4	Výměna vody	19
7.5	Čištění skořepiny vířivé vany	20
7.6	Péče o hygienu vířivé vany a dezinfekce	20
7.7	Termokryt vířivé vany	20
7.8	Péče o termokryt vířivé vany a návod k údržbě	20
<b>8</b>	<b>Zimní a letní období</b>	<b>21</b>
8.1	Zimní období – provozování vířivé vany, celoroční provoz (SLP)	21
8.2	Letní období	21
<b>9</b>	<b>Závěrečná ustanovení</b>	<b>22</b>
9.1	Záruční podmínky	22
9.2	Bezpečná likvidace výrobku po skončení životnosti	22
9.3	Reklamacie a servis	22
<b>10</b>	<b>Servisní tabulka</b>	<b>22</b>
<b>11</b>	<b>Dodatky</b>	<b>23</b>
<b>12</b>	<b>Poznámky</b>	<b>23</b>

# Výkonové parametry vířivé vany

Pro vaši vlastní bezpečnost a bezpečnost vašeho zařízení dodržujte prosím následující pokyny. Přečtěte si pečlivě nadcházející informace a při použití vířivé vany postupujte přesně podle uživatelského manuálu, aby nedošlo k poškození zařízení nebo riziku zranění. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let starší osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny používání spotřebiče bezpečným způsobem rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.

## 1 Výkonové parametry

### 1.1 Výkonové parametry vířivých van CELTIC SPAS

#### Výkonové parametry

jmenovité napětí:	třífázové připojení 230/400 V 50 Hz*
maximální pracovní proud:	3 × 16 A/C
proudový náraz:	až 3 × 25 A
napěťová odolnost:	1 250 V/min. bez průrazu
izolační odpor:	≥ 1 M Ω
odolnost vůči vodě (krytí):	IPX5
ochrana proti zasažení elektrickým proudem:	prvního stupně

\*Produkt nevyužívá sdružené napětí 400 V. Lze nastavit také na 1 × 230 V, což se ale nedoporučuje kvůli omezení funkcí. (Více k tomuto připojení – kap. Dodatky str. 23)

#### Zatížitelnost

topení:	1 × 230 V/3 kW/13,6 A
blower:	1 × 230 V/0,66 kW/2,9 A
čerpadlo 1/2:	2,2 kW
celkový příkon (podle typu vířivky):	6,26 kW/h
třída ochrany:	I.
osvětlení:	LED 12 V AC/10 W
maximální výstupní výkon:	20 W

#### Příprava a možnosti elektrického zapojení – střídavý třífázový proud 3 × 230/400 V/16 A/20 A

Zajistěte, aby vířivá vana byla vždy připojena k obvodu chráněnému proudovým chráničem s reziduálním proudem 0,03 A. Za proudovým chráničem je nezbytné použít jistič s proudovou hodnotou 16 A (motorový jistič) a s proudovou charakteristikou C nebo D.

# Výkonové parametry/Příprava instalace

## Doporučený jistič s charakteristikou C nebo D (motorový jistič)

vířivky se dvěma masážními motory:

3 × 16 A/C nebo D

vířivka se třemi masážními motory:

3 × 20 A/C nebo D

**!!! ZAŘÍZENÍ MUSÍ ZAPOJOVAT POUZE OSOBA S ODBORNOU ELEKTRO KVALIFIKACÍ V SOULADU S VYHLÁŠKOU Č. 50/1978 SB. !!!**

## 1.2 Výkonové parametry vířivých van PLUG & PLAY

### Výkonové parametry

jmenovité napětí:

jednofázové 230 V 50 Hz\*

maximální pracovní proud:

1 × 16 A

proudový náraz:

až 16 A

napěťová odolnost:

1 250 V/min. bez průrazu

izolační odpor:

≥ 1 M Ω

odolnost vůči vodě (krytí):

IPX5

ochrana proti zasažení elektrickým proudem:

prvního stupně

### Zatížitelnost

topení:

1 × 230 V/2 kW/9 A

čerpadlo 1/2:

2,2 kW/9,6 A

celkový příkon (podle typu vířivky):

2,7 kW/h (11,7 A)

třída ochrany:

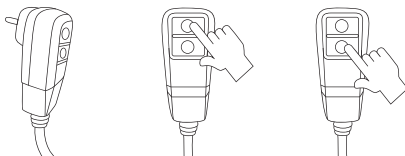
I.

osvětlení:

LED 12 V AC/10 W

reproduktory odolné proti vlhkosti:

ano



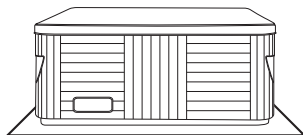
## 2 Příprava instalace vířivé vany

**Vířivou vanu před použitím zkontrolujte! Pokud je jakákoliv její část poškozena, nebo schází, neprodleně kontaktujte prodejce! Ujistěte se, že veškeré komponenty jsou ve shodě s vaší objednávkou. Kontrolujte vířivou vanu před každým použitím. V případě poškození vířivou vanu nepoužívejte! V případě, že je vaše vířivá vana vybavena bedněním bez šroubů, je zakázáno instalovat na kabinet další příslušenství, nebo kabinet zatěžovat jinak než stanoví výrobce. Na škody způsobené nedodržením tohoto opatření se nevztahuje záruka!**

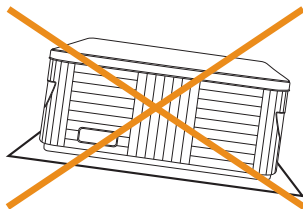
## 2.1 Příprava místa pro instalaci a elektrické zapojení vířivé vany

Vířivá vana musí být instalována na rovnou, dostatečně pevnou základovou desku, a to s ohledem na nosnost stavby. V případě instalace vířivé vany v exteriéru doporučujeme zhotovení betonové monolitické základové desky o minimální síle (tloušťce) 10 cm. Vždy je nutno nosnost základové desky zvolit také s ohledem na rozměry a váhu vířivé vany. Poradte se se svým stavebním dozorem. Váha je uvedena v technickém popisu dané vířivky.

ANO



NE



Vany řady **CELTIC SPAS** jsou od nás připraveny pro elektrické zapojení 3× 230/400 V~ střídavého proudu, proto použijte jistič 3× 16 A/C nebo D případně 3× 20 A/C nebo D a proudový chránič odpovídající tomuto zapojení. Dále je potřeba mít kabel o parametrech, které stanoví platné předpisy, pro tento druh zapojení. **Kabel musí mít v místě vířivé vany ještě 4 použitelné metry**, aby bylo možné ho bez komplikací protáhnout a zapojit k řídicí jednotce. Nevyvádějte kabel pod vířivou vanou! Vířivé vany řady **PLUG & PLAY** jsou od nás dodávány pro elektrické zapojení 1× 230 V s instalovaným, proudovým chráničem a vodičem.

## 2.2 Příprava instalace vířivé vany v interiéru

Pokud je vířivá vana instalována v interiéru, je nutné dodržet bezpečnostní opatření. Základní požadavky na bezpečné provozování vířivé vany jsou především protiskluzové podlahy a odvodnění místa instalace v případě přetečení vody. Je také nutné si uvědomit, že v prostoru kolem vany bude stoupat i vlhkost ovzduší a ta může poškodit okolní elektrické spotřebiče. Z těchto důvodů doporučujeme místo instalace přizpůsobit těmto podmínkám. **Vířivka by vždy měla být pro budoucí servis přístupná ze všech stran.** Není-li dostatečně přístupná v záruční době, je majitel povinen tento přístup zajistit. (Dostatečný přístup je obecně vnímán jako minimálně 60 cm ze všech stran vířivé vany.)

## 2.3 Příprava instalace vířivé vany v exteriéru

Pokud je vířivá vana instalována v exteriéru, je nutné dodržet bezpečnostní opatření. Základní požadavky na bezpečné provozování vířivé vany jsou především protiskluzové podlahy, odvodnění místa instalace v případě dešťových srážek a přetečení vody z vířivé vany. Doporučujeme proto místo instalace přizpůsobit těmto podmínkám.

## 3 Instalace vířivé vany

**Upozornění: zapojení vířivé vany musí být provedeno dle norem platných v ČR dle ČSN 33 2000-7-701**

### 3.1 Obecné informace

Pro vlastní instalaci, elektrické připojení a první zprovoznění vířivé vany doporučujeme využít profesionální služby odborně vyškolených techniků. Pokud se rozhodnete instalovat vířivou vanu vlastními silami, postupujte dle níže uvedených doporučení.

- a) Opatrně odstraňte veškerý obalový materiál, ve kterém byla vířivá vana dodána, a uložte vířivku na předem připravené místo instalace.
- b) Demontujte čelní panel, který se nachází na straně ovládacího panelu vířivé vany – neplatí pro PLUG & PLAY. Vlastní připojení přírodním kabelem smí provádět pouze osoba s odbornou kvalifikací.
- c) Protože vaše vířivá vana byla během výrobního procesu důkladně testována, je možné, že v technologických částech vířivé vany a na jejím povrchu zůstalo určité procento nečistot, doporučujeme tedy nejdříve povrch vířivé vany očistit vhodným způsobem. Pro toto čištění použijte vlažnou vodu. Povrch čistěte zásadně pomocí vhodných měkkých utěrek. V žádném případě nepoužívejte jakékoli hrubé abrasivní prostředky a textilie, které by mohly poškodit povrch vířivé vany. Pokud se rozhodnete použít jakýkoli prostředek, nesmí být tento prostředek agresivní vůči povrchům vany.
- d) Před napuštěním vířivé vany se ujistěte, zda jsou všechna šroubení na technologiích dotažena, aby nedošlo k úniku vody.

### 3.2 Naplnění vířivé vany vodou

Vířivou vanu naplňte dostatečným množstvím vody. Hladina vody ve vířivé vaně nesmí nikdy klesnout pod úroveň skimmeru. Pokud při naplňování vody do vířivé vany zjistíte, že dochází k úniku vody, přerušete napouštění až do odstranění závady. Vířivé vany nemají technologii změkčování vody a tvrdá voda jim škodí. Na škody, které jsou způsobeny nesprávným zacházením, se nevztahuje záruka.

- a) Vířivou vanu napouštějte přes skimmer, aby se předešlo zavzdušnění čerpadel.
- b) Neplňte vířivou vanu vodou teplejší než 40 °C.
- c) Když voda dosáhne požadované hladiny, vložte kartušový filtr do skimmeru. Při instalaci filtr nakloňte, aby v něm nezůstaly vzduchové bubliny. Teprve po odstranění vzduchu z filtru ho instalujte na místo.

## 3.3 Spuštění elektrického napájení vířivé vany

Pokud je vířivá vana připojena pohyblivým přívodem, nesmí být přívodní vodič (kabel) vystaven jakémukoli zatěžování ostrými předměty nebo jinými vlivy. V tomto případě doporučujeme provést uložení přívodního vodiče do ochranného obalu (chráničky). Zapněte příslušný jistič určený pro vířivou vanu.

## 3.4 Naprogramování řídicí jednotku vířivé vany pomocí ovládacího panelu

Nyní můžete začít s naprogramováním vířivé vany. Postup programování je popsán v kapitole Ovládací panel. Po naprogramování vířivky ji zakryjte termokrytem a nechte stabilizovat její teplotu. Pravidelně kontrolujte výšku hladinu vody ve vířivé vaně.

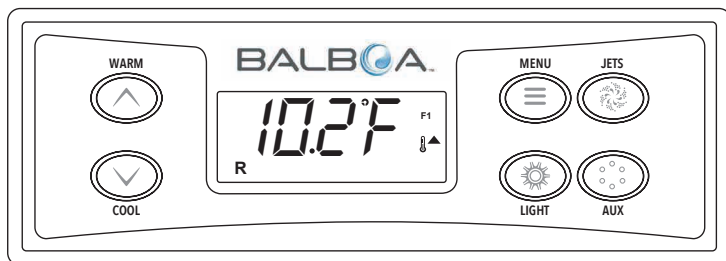
# 4 Audio systém Aquatic

**Audio systém AQUATIC/MY MUSIC** (pokud je jím vířivka vybavena)

Pro poslech hudby z externích zařízení je nejdříve nutné spárovat zařízení, ze kterého budete hudbu přehrávat (TELEFON, TABLET, POČÍTAČ). V externím zařízení zapněte systém bluetooth a vyhledejte zařízení AQUATIC. Propojení není opatřeno kódem a vždy může být aktivní pouze jedno spojení. Jakmile je vše řádně propojeno, je možné začít přehrávat hudbu. Všechny funkce jako je přepínání, regulace hlasitosti atd. ovládáte z připojeného zařízení. V některých případech je propojení s audio systémem podmíněno heslem, v tomto případě zdejte jako heslo 0000.

# 5 Ovládací panel (BALBOA TP500)

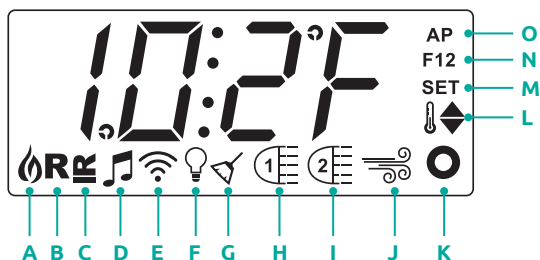
## 5.1 Popis panelu



# Ovládací panel

- JETS** Tlačítko slouží pro rychlé ovládání masážních trysek. V případě, že neběží filtrace, je nutno tlačítko *JETS* stisknout dvakrát. Sílu proudění vody tryskami lze nastavit otočením trysek doleva nebo doprava. Pokud tedy tryskou neproudí voda, nemusí se jednat o závadu, tryska může být jen uzavřena. Ne všechny trysky lze takto regulovat. Je možné také regulovat sílu masáže při spuštěném masážním motoru, a to otočením ventilu přísávání vzduchu do trysek, který se nachází na horním okraji vířivé vany.
- AUX** Tlačítkem *AUX* slouží k zapnutí bloweru.
- WARM** Šipka nahoru s popiskem *WARM* slouží v základu ke zvýšení teploty ohřevu. V rámci dalšího menu poté funguje jako posuvník nahoru při výběru možností.
- LIGHT** Slouží k zapnutí světel.
- COOL** Šipka dolů s popiskem *COOL* slouží v základu ke snížení teploty ohřevu. V rámci dalšího menu poté funguje jako posuvník dolů při výběru možností.

## 5.2 Podrobný popis displeje



- |                                 |   |  |
|---------------------------------|---|--|
| <b>A.</b> ohřev                 | <b>G.</b> čistící cyklus                      | <b>L.</b> teplotní rozsah (vysoký/nízký)         |
| <b>B.</b> připravený režim      | <b>H.</b> trysky 1                            | <b>M.</b> nastavení                              |
| <b>C.</b> klidový režim         | <b>I.</b> trysky 2                            | <b>N.</b> filtrační cyklus (1 nebo 2 nebo obojí) |
| <b>D.</b> bba™2 audio bluetooth | <b>J.</b> blower                              | <b>O.</b> čas (AM nebo PM)                       |
| <b>E.</b> wifi                  | <b>K.</b> připojení (trysky 3 nebo MicroSilk) |  |
| <b>F.</b> světlo                |   |  |

## 5.3 Vstup do menu

Pro vstup do menu použijte tlačítko *MENU*.





## 5.4 Nastavení teploty

Teplotu nastavíte tlačítky s šípkami (s popisky *WARM* a *COOL*) přímo na displeji. Teplotní rozsah (velký a malý) je znázorněn piktogramem teploměru a malou šipkou umístěnou vedle. Pokud je šipka nahoru je nastaven velký teplotní rozsah, pokud šipka směřuje dolů je nastaven malý teplotní rozsah.



### Rozsah teploty

velký	26,6–40 °C
malý	10–37 °C

Pro nastavení velkého teplotního rozsahu postupujte tisknutím jednotlivých tlačítek: *MENU* a poté *šipka nahoru WARM*.



Pro nastavení malého teplotního rozsahu postupujte tisknutím jednotlivých tlačítek: *MENU* a poté *šipka dolů COOL*.



## 5.5 Režim ohřevu

Zde můžete nastavit režim ohřevu a to:

připravený/ready

**v tomto režimu vířivka nahřívá vodu na nastavenou teplotu**

klidový/rest

**v tomto režimu vířivka nahřívá vodu pouze v době filtrace**

Pro změnu režimu ohřevu použijte kombinaci tlačítek: *MENU 2x* + libovolná šipka *WARM* nebo *COOL*. Šípkou nahoru, nebo dolů vyberte požadovaný režim. Piktogramy režimů viz. popis ovládacího panelu (kapitola 5.2). Volbu potvrdíte tlačítkem *MENU*.



# Ovládací panel

## 5.6 Nastavení času

Pro správné fungování vířivé vany je potřeba nastavit čas. To uděláte tak, že stisknete tlačítko **MENU 3x** následně šipkami (**WARM** a **COOL**) vyberete hodnotu a potvrdíte tlačítkem **MENU**. Nastavujete zvlášť hodiny a minuty, vždy je potřeba potvrdit tlačítkem **MENU**.



## 5.7 FLIP (otočení displeje)

Stisknete tlačítko **MENU 4x** následně můžete šipkami otáčet displejem. Volbu uložte stisknutím tlačítka **MENU**.



## 5.8 LOCK (uzamčení)

Tento ovládací panel je vybaven uzamykáním jak celého displeje, tak i separátním uzamčením teploty při čemž uživatel může zapínat trysky a světla, nemůže však měnit nastavení teploty. Na tuto funkci se dostanete když **5x** stisknete tlačítko **MENU** a následně šipkou nahoru (**WARM**) najedete na první volbu **TEMP** (uzamčení teploty). Pokud chcete uzamknout teplotu, pokračujte šipkou nahoru (**WARM**) na **ON**. Následně stiskněte **MENU** a celé nastavení se uloží.



Uzamčení celého panelu se provádí stejným způsobem až do bodu **TEMP**. Pro přechod na uzamčení panelu **PANL** je potřeba stisknout tlačítko **MENU**, následně šipkou nahoru volíme **OFF/ON**. Na konec volbu potvrdíte stisknutím tlačítka **MENU**.



## Odemčení ovládacího panelu

Všechny zámky odemknete tak, že budete držet šipku nahoru (*WARM*) a současně dvakrát pomalu stisknete tlačítko *MENU*.



## 5.9 HOLD (režim přidržení – M037)

Režim přidržení je použit pro odpojení čerpadel během servisních prací, jako je čištění nebo výměna filtru. Režim přidržení bude trvat 1 hodinu, pokud není zrušen manuálně. Pokud servis vířivé vany bude vyžadovat více času, je lepší vypnout přívod napájení do vířivky.

Na toto nastavení se dostanete kombinací *MENU 6x* + šipka nahoru (*WARM*)



To že je režim aktivní, poznáte tak že na panelu poběží text **HOLDING FOR 59:00** (odpočet času po který bude režim přidržení aktivní). Režim přidržení lze ukončit šipkou nahoru/dolů (*WARM/COOL*) nebo stiskem tlačítka *MENU*.



## 5.10 Filtrace

Ovládací panel TP500 má dva filtrační cykly 1 a 2. Filtrační režimy se nastavují každý zvlášť. V podstatě jde o to nastavit čas začátku a dobu trvání, konečný čas panel zobrazí sám.

### a) Filtrační cyklus 1

(*MENU 7x* + šipkou na volbu *FLTR*)



# Ovládací panel

Výše uvedenou kombinací přejdete na nastavení času začátku cyklu. Znovu stiskněte šipku nahoru (*WARM*) a zobrazí se čas. Šipkami nastavíte hodnotu a stisknete *MENU* pro přechod na další údaj.



Další stisknutí tlačítka *MENU* zobrazí text **RUN HRS** (nastavení doby filtračního cyklu). Stiskněte šipku nahoru (*WARM*) a nastavte čas, po kterou má být filtrační cyklus aktivní. Hodiny a minuty nastavíte stejným způsobem jak je uvedeno výše. Potvrďte tlačítkem *MENU*. Zobrazí se text **F1 ENDS** a čas kdy bude cyklus ukončen. Nyní je filtrační cyklus nastaven a bude se automaticky zapínat.



## b) Filtrační cyklus 2

(*MENU 8x* + šipka nahoru *WARM*)



Filtrační cyklus 2 je ve výchozím nastavení vypnutý. Aktivace tohoto cyklu je možná stiskem tlačítka *MENU 8x* a následně použitím šipky nahoru (*WARM*), kterou najedete na volbu **ON**. Filtrační cykly je možné nastavit tak, aby se překrývaly. Průplachové cykly, které spouští ostatní čerpadla aby propláchly potrubí, se spouští automaticky, vždy na začátku filtračního cyklu.

## 5.11 Preference PREF

Zde nastavíte jednotky teploty, které bude panel zobrazovat. Učiníte tak použitím kombinace *MENU 9x* + šipka nahoru *WARM*. Takto zvolíte požadovanou volbu a následně potvrdíte stiskem tlačítka *MENU*.



V nabídce naleznete následující možnosti:

<i>F/C zobrazení teploty</i>	přepínání teploty mezi stupni Celsia a Fahrenheita
<i>12/24 zobrazení času</i>	přepínání času 12/24 h režim
<i>RE-MIN-DERS upomínky</i>	zapne nebo vypne upomínací notifikace (jako je například čištění filtrů)
<i>CLN-UP čištění</i>	funkce nemusí být vždy povolena (nemusí se zobrazovat) pokud je povolena, můžete nastavit délku provozu čerpadla 1 po každém použití vířivky a to v rozsahu 0–4 hodiny

## 5.12 Systémové informace UTILITY

Zde najdete informace o ovládacím panelu. Zadejte kombinaci **MENU 10x** + šipka nahoru **WARM**.



MENU  
10x



WARM

## 6 Řešení problémů

Většina zpráv se zobrazuje v levém spodním rohu.

### OBECNÁ HLÁŠENÍ

<b>M019</b>	<p>Pokaždé, když je vířivka uvedena do chodu, vstoupí do režimu aktivace. Účelem režimu aktivace je umožnit uživateli spuštění čerpadel a manuálně ověřit, že jsou aktivní (vzduch je vypuzen) a voda proudí. Režim aktivace trvá 4 minuty, ale je možné ho ukončit dříve stisknutím tlačítka pro teplotu. Teplotní čerpadlo není během režimu aktivace zapnuto.</p> <p><i>(Pokud má vaše vířivka cirkulační čerpadlo, zapne se tlačítkem Light v režimu aktivace. Cirkulační čerpadlo se po ukončení aktivčního režimu rozběhne.)</i></p>
--°F---°C	<p><b>Teplota vody je neznámá</b></p> <p>Jakmile čerpadlo běží po dobu 1 minuty, zobrazí se aktuální teplota.</p>

# Řešení problémů

<b>možné podmínky zamrznutí</b>	<p>Pokud je detekována možnost potencionálního zamrznutí, nebo se vypnul spínač zamrznutí AUX a všechna čerpadla a blower jsou aktivovány. V některých případech se mohou čerpadla zapnout a vypnout a ohřivač může běžet během režimu ochrany proti zamrznutí. Toto je operativní zpráva, ne indikace chyby.</p>
<b>M029</b>	<p><b>Voda je příliš teplá</b> Jeden z teplotních senzorů vody detekoval teplotu vody ve vířivce 43,3 °C a funkce vířivé vany jsou blokovány. Systém se automaticky resetuje, když je teplota vody pod 42,2 °C. Proveďte kontrolu, jestli čerpadlo nebylo v provozu příliš dlouho nebo jestli není příliš vysoká okolní teplota.</p>

## HLÁŠENÍ VZTAHUJÍCÍ SE K OHŘÍVAČI

<b>M016</b>	<p><b>Průtok vody ohřivačem je redukován</b> Toto hlášení oznamuje, že přes ohřivač nemusí protékat dostatečné množství vody, aby distribuoval teplo pryč z ohřivače. Zapnutí ohřivače opět začne po zhruba 1 minutě. Viz níže „Příslušné kontroly průtoku“.</p>
<b>M017</b>	<p><b>Průtok vody ohřivačem selhal</b> Toto hlášení oznamuje, že přes ohřivač neprotéká dostatečné množství vody, aby distribuoval teplo pryč z ohřivače a ohřivač byl tudíž odpojen. Viz níže „Příslušné kontroly průtoku“. Poté, co byl problém vyřešen, musíte stisknout jakékoli tlačítko pro resetování a opětovně zapnutí ohřivače.</p>
<b>M028</b>	<p><b>Ohřivačem zřejmě neprotéká žádná voda</b> V ohřivači není žádná voda, nebo jen málo vody a ohřivač se nemůže zapnout. Vířivá vana je vypnuta na 15 minut. Stiskněte jakékoli tlačítko pro resetování spuštění ohřivače. Viz níže „Příslušné kontroly průtoku“.</p>
<b>M027</b>	<p><b>Ohřivač je bez průtoku vody</b> V ohřivači není dostatek vody pro jeho spuštění. Vířivá vana je vypnutá. Poté, co je problém vyřešen, musíte stisknout jakékoli tlačítko pro resetování a restartování spuštění ohřivače. Viz níže „Příslušné kontroly průtoku“.</p>
<b>M030</b>	<p><b>Ohřivač je příliš horký</b> Jeden z teplotních senzorů detekoval teplotu 47,8 °C v ohřivači a vířivá vana je vypnutá. Musíte stisknout jakékoli tlačítko pro resetování, když voda dosáhne teploty pod 42,2 °C. Viz níže „Příslušné kontroly průtoku“.</p>

### Příslušné kontroly průtoku

Zkontrolujte, zda není průtok vody příliš nízký, zda se v oblasti sání vody nenachází překážka, zda nejsou uzavřené ventily, vzduchové kapsy, příliš mnoho uzavřených

trysek. U některých systémů, i když je vířivá vana vypnuta, se některá zařízení mohou příležitostně zapnout, aby mohlo probíhat monitorování teploty, nebo když je požadována ochrana proti zamrznutí.

## SENZORU PŘIDRUŽENÉ ZPRÁVY

<b>M015</b>	<b>Rovnováha senzorů je špatná</b> Teplotní senzor může být mimo synchronizaci o 16,1 až 16,6 °C. Zavolejte servis.
<b>M026</b>	<b>Rovnováha senzorů je špatná</b> Teplotní senzory jsou mimo synchronizaci. Hlášení chyby je zobrazeno déle, než 1 hodinu. Volejte servis.
<b>M031 (A) M032 (B)</b>	<b>Selhání senzoru A, selhání senzoru B</b> Selhal buďto teplotní senzor nebo senzor el. obvodu. Volejte servis.

## NEZAŘADITELNÉ ZPRÁVY

<b>NO COMM</b>	<b>Selhání komunikace</b> Vrchní ovládací panel nedostává zprávy ze systému. Volejte servis.
<b>BETA VER-SION</b>	<b>Testovací software</b> Ovládací systém funguje spolu s testovacím systémem najednou. Volejte servis.
<b>stupně °T</b>	<b>Stupně °F nebo °C jsou nahrazeny označením °T</b> Ovládací systém je v testovacím režimu. Volejte servis.

## SYSTÉMU PŘIDRUŽENÉ ZPRÁVY

<b>M033</b>	<b>Bezpečnostní blokování – blokování sání čerpadla</b> Chybová zpráva označuje, že se vakuový spínač zavřel. K tomu dochází, když došlo k problému sání nebo se zabránilo možné situaci zachycení. <i>(Ne všechny vířivé vany mají tuto funkci.)</i>
<b>MEM FAIL M022</b>	<b>Selhání paměti – kontrolní souhrn chyb</b> Během spuštění systém selhal v programovém testu kontroly chyb. Toto indikuje problém s firmware (operační program) a je nezbytné zavolat servis pro opravu.
<b>MEM RSET M021</b>	<b>Nastavení byla resetována (trvalá chyba paměti)</b> Kontaktujte vašeho prodejce nebo servisní organizaci, pokud se tato zpráva objeví vícekrát než při jednom zapnutí.

# Řešení problémů

<b>CLOCK FAIL M020</b>	<b>Selhání časovače</b> Kontaktujte vašeho prodejce nebo servisní organizaci.
<b>CNFG FAIL</b>	<b>Chyba konfigurace (vířivá vana se nezapne)</b> Kontaktujte vašeho prodejce nebo servisní organizaci.
<b>STUK PUMP M034</b>	<b>Čerpadlo se jeví jako zaseknuté</b> Voda může být příliš horká. <b>ODPOJTE VÍŘIVOU VANU OD NAPÁJENÍ EL. PROUDEM. NEVSTUPOJTE DO VÍŘIVÉ VANY.</b> Kontaktujte vašeho prodejce nebo servisní organizaci.
<b>HOT FALT ---- CALL FOR SRVC M035</b>	<b>Selhání ohřevu</b> Čerpadlo se jeví jako zaseknuté, když byla vířivá vana naposledy zapnuta. <b>ODPOJTE VÍŘIVOU VANU OD NAPÁJENÍ EL. PROUDEM. NEVSTUPOJTE DO VÍŘIVÉ VANY.</b> Kontaktujte vašeho prodejce nebo servisní organizaci.

## ZPRÁVY PŘIPOMENUTÍ

<b>obecná údržba</b>	<b>Pomoc pro obecnou údržbu</b> Zprávy připomenutí mohou být potlačeny. Zprávy připomenutí mohou být vybrány individuálně výrobcem. Mohou být naprosto zrušeny, nebo může být povolen omezený počet připomenutí u specifického modelu. Frekvence každého připomenutí (např. 7 dnů) může být specifikováno výrobcem.
<b>CHEK PH</b>	<b>Zkontrolujte pH</b> Zobrazuje se v pravidelné frekvenci, například každý sedmý den. Zkontrolujte pH vody za pomocí testovací sady a upravte pH vhodnými chemickými prostředky.
<b>CHEK CHEM</b>	<b>Zkontrolujte dezinfekci</b> Může se zobrazit pravidelně, tj. každých 7 dní. Zkontrolujte hladinu dezinfekčního prostředku a jinou vodní chemii pomocí zkušební sady a upravte ji vhodnými chemikáliemi.
<b>CLN FLTR</b>	<b>Vyčistěte filtr</b> Může se zobrazovat pravidelně, tj. každých 30 dní. Vyčistěte médium filtru podle pokynů výrobce. Viz režim přidržení na straně 11.



<b>test GFCI (nebo RCD)</b>	Zobrazuje se v pravidelné frekvenci, například každý třicátý den. GFCI – přerušovač selhání obvodu uzemnění nebo proudový chránič (RCD) jsou důležitá bezpečnostní zařízení a musí být pravidelně testována pro prověření jejich spolehlivosti. Každý uživatel by měl být poučen, jak provést bezpečnostní test GFCI nebo RCD, spojených s instalací vířivé vany. GFCI nebo RCD budou mít tlačítka TEST a RESET k použití, která umožní uživateli potvrdit řádnou funkčnost zařízení.
<b>CHNG WATR</b>	<b>Vyměňte vodu</b> Zobrazuje se v pravidelné frekvenci, například každý devadesátý den. Pravidelně vyměňujte vodu ve vířivé vaně pro udržení její chemické rovnováhy a dobrých hygienických podmínek.
<b>CLN COVR</b>	<b>Vyčistěte kryt</b> Zobrazuje se v pravidelné frekvenci, například každý sto osmdesátý den. Vinylové kryty by měly být vyčištěny a ošetřeny pro jejich maximální životnost.
<b>TRT WOOD</b>	<b>Ošetřete dřevěný povrch</b> Zobrazuje se v pravidelné frekvenci, například každý sto osmdesátý den. Bednění a dřevěné vybavení vířivé vany by měly být vyčištěny a ošetřeny podle instrukcí výrobce pro jejich maximální životnost.
<b>CHNG CART</b>	<b>Vyměňte filtr</b> Zobrazuje se v pravidelné frekvenci, například každý 365 den. Filtry by měly být příležitostně vyměněny pro uchování řádné funkčnosti vířivé vany a dobrých hygienických podmínek.
<b>CHEK OZ</b>	<b>Zkontrolujte ozonátor a UV lampu</b> Doporučujeme provést kontrolu při pravidelném servisu, kvalifikovaným technikem.
<b>SRV CHEK</b>	<b>Servisní prohlídka</b> Nechte servisního technika překontrolovat stav vaší vířivé vany (opakování každý 365 den).

## 7 Péče o vířivou vanu

### 7.1 Všeobecné informace

Nevystavujte vířivou vanu slunci bez vody nebo krytu. Vystavení přímému slunečnímu svitu může způsobit vyblednutí povrchu materiálu a deformaci skeletu (delaminaci). Pokud vířivou vanu nepoužíváte, mějte ji zakrytou termokrytem, ať už je prázdná, nebo plná. Vířivou vanu chraňte před deštěm a sněhem. Pokud je to možné, umístěte ji pod altánek nebo zastřešení.

# Péče o vířivou vanu

- a) Neotvírejte řídicí jednotku. Nejsou v ní žádné součásti, které lze uživatelsky opravit.
- b) Vířivou vanu podle pravidelného rozpisu vypouštějte, čistěte a doplňte čistou vodou.
- c) Alespoň jednou týdně čistěte filtrační kartuše.
- d) Uživatel vířivé vany by se měl před použitím vířivé vany i po něm řádně osprchovat.

## 7.2 Vyjmutí a čištění filtrační kartuše

Filtrační kartuše ve vířivé vaně se může ucpat vápennými a minerálními částicemi z tvrdé vody, což může vést k omezenému průtoku vody do filtračního systému.

**Doporučujeme čistit filtrační kartuš alespoň jedenkrát týdně.**

Vyjměte kartuš a vložku skimmeru. Za pomoci zahradní hadice kartuš důkladně proplachujte, abyste odstranili jakékoli nečistoty usazené v záhybech filtru. Až bude vše v pořádku, vraťte vložku zpět do skimmeru. Dále vložte kartuš do nádoby skimmeru a uzavřete ji. Mějte na paměti, že filtrační kartuš je nutné každých 3–6 měsíců vyměnit za novou. Je-li poškozená, anebo ucpaná, tak i dříve. V takovém případě ji již nelze používat.

Make-up, opalovací krémy a jiné tělové přípravky mají negativní vliv na kvalitu vody a snižují životnost kartuše.

## 7.3 Zásady údržby kvality vody ve vířivé vaně

**UPOZORNĚNÍ: Vždy přidávejte chemii do vody, nikdy naopak! Chemii přidávejte do vody, jen pokud v ní nejsou osoby. Pro ideální rozmíchání chemie použijte čerpadla! Chemii uchovávejte dle pokynů na její etiketě!**

- a) Pravidelně používejte vhodný regulátor tvrdosti vody (doporučeno **HANSCRAFT SPA Regulátor tvrdosti**), postupujte dle návodu na etiketě daného přípravku.
- b) Pravidelně, dle využití vířivky (ideálně 1× týdně), otestujte vodu příslušným testem kvality vody.
- c) Podle naměřené hodnoty pH upravte vodu příslušným chemickým přípravkem (doporučeno **HANSCRAFT SPA – pH PLUS** a **pH MINUS**).
- d) Podle naměřené hladiny Cl (chloru) upravte vodu příslušným chemickým prostředkem (doporučeno **HANSCRAFT SPA – MULTI MINI tablety 3 v 1**), postupujte dle návodu na etiketě produktu.  
**Aby chlor správně účinkoval, je potřeba nejdříve upravit hodnotu pH.**
- e) Před použitím chemie doporučujeme vyčistit/vyměnit kartušový filtr.

**Chlorový šok** – v případě velkého znečištění je třeba vodu ošetřit dávkou rychle rozpustného chloru a provést tak chlorový šok. Předtím je potřeba změřit a upravit hladinu pH vody ve vířivé vaně na 7,0–7,6 a potom kontrolovat koncentraci chloru ve vodě. Jednou týdně nebo po doplnění většího množství vody, přidávejte šokovou dávku chloru 10–20 g/m<sup>3</sup> (2 polévkové lžíce). Tuto úpravu provádějte jako obvykle bez osob ve vířivé vaně. Po aplikaci zapněte na několik minut čerpadla, aby se chemie dobře promísila s vodou. Pokud používáte granulát, před použitím ho rozpusťte v menším množství vody. Před zahájením používání vířivé vany nechte klesnout hladinu chloru na 3 mg/l.

**Kyslíkový šok** – v případě velkého znečištění je třeba vodu ošetřit dávkou rychle rozpustného kyslíku a provést tak kyslíkový šok. Předtím je potřeba změřit a upravit hladinu pH vody ve vířivé vaně na 7,0–7,6 a potom kontrolovat koncentraci kyslíku ve vodě. Jednou týdně nebo po doplnění většího množství vody přidávejte šokovou dávku kyslíku (2 tablety). Tuto úpravu provádějte jako obvykle bez osob ve vířivé vaně. Po aplikaci zapněte na několik minut čerpadla, aby se chemie dobře promísila s vodou. Před zahájením používání vířivé vany nechte klesnout hladinu kyslíku na 15 mg/l.

**Chemii uchovávejte dle pokynů na její etiketě.**

## Ideální hodnoty

<b>koncentrace volného chloru (koncentrace aktivního kyslíku)</b>	0,7–1,0 mg/l (10–15 mg/l)
<b>hodnota pH</b>	7,0–7,6
<b>obsah vápníku</b>	100–180 mg/l
<b>celková alkalita</b>	80–120 mg/l

## 7.4 Výměna vody

Je velmi důležité udržovat vodu ve vířivé vaně čerstvou a čistou, abyste z ní měli dobrý pocit. Doporučujeme vodu vyměnit minimálně každé tři měsíce, pokud dříve nezpozorujete zhoršenou kvalitu vody. Vodu z vířivky je možné použít například na zalití zahrady, pokud ovšem minimálně týden před tím nebyla upravována chemickými přípravky.

- Nejprve odpojte vířivou vanu od přívodu elektrické energie (vypnutí jističe).
- Zkontrolujte přívodní kabel. Dbejte na to, aby nebyl mokrá!
- Vypusťte vodu přes vypouštěcí systém, pečlivě ho zavřete a naplňte vířivou vanu čerstvou vodou!
- Zapojte vířivou vanu do elektrického obvodu (zapnutí jističe).

## 7.5 Čištění skořepiny vířivé vany

K čištění vířivé vany použijte slabý nebrusný čisticí prostředek a měkký hadr.

## 7.6 Péče o hygienu vířivé vany a dezinfekce

Péče o hygienu je mimořádně důležitá pro eliminaci řas, bakterií a jiných škodlivých organismů znečišťujících vodu ve vířivé vaně. Nejprve vodu otestujte testovacími soupravami (abyste znali její pH a Cl) a dle toho použijte danou chemii. Postupujte přesně dle návodu na dané chemii.

## 7.7 Termokryt vířivé vany

Používání krytu vířivé vany pomáhá snižovat náklady na energii tím, že minimalizuje tepelné ztráty a vypařování. Kryt je účinným prostředkem, který ochrání vířivou vanu před nečistotami a spadáním listím.

**UPOZORNĚNÍ: V zájmu ochrany krytu a zachování bezpečnosti na kryt nesedejte, nestoupejte ani nelehejte. Nepokládejte na něj žádné předměty. Není ani schváleným bezpečnostním zařízením, které by mohlo nahradit oplocení koupacího prostoru. Zamezte vstupu domácích zvířat na termokryt. Dále také zabraňte vytvoření velké vrstvy sněhu na termokrytu.**

## 7.8 Péče o termokryt vířivé vany a návod k údržbě

Správná péče o kryt je důležitá: dle potřeby očistěte a ošetřete přípravkem pro ekokůži či umělou kůži. Nelze uplatnit záruku na poškození nevhodným čisticím prostředkem.

- a) Správná chemie vody v lázni představuje důležitý faktor pro prodloužení životnosti vašeho termokrytu vířivé vany.
- b) Sejměte kryt vířivé vany a položte jej naplocho.
- c) Opláchněte kryt velkým množstvím vody z hadice nebo kbelíku.
- d) Pomocí měkkého kartáče očistěte kryt za použití slabého roztoku saponátu na mytí nádobí (1 lžička saponátu na 8 litrů vody).  
**Pozor: Nenechte roztok saponátu na krytu před opláchnutím zaschnout!**
- e) Roztok důkladně opláchněte.
- f) Vraťte kryt na vířivou vanu.
- g) Pravidelně otvírejte kryt, aby se výpary z chemikálií mohly rozptýlit, otočte kryt spodní stranou nahoru alespoň dvakrát za rok na 3–4 hodiny.
- h) Pokud kryt nebudete pravidelně dvakrát za měsíc čistit, povrchový materiál může zkréhnout a předčasně stárnout a spoje se mohou oddělit, pokud nebudete provádět správné čištění, bude záruka neplatná.

**UPOZORNĚNÍ: Při otevírání termokrytu nezvedejte za ucha, jelikož mezi termokrytem a vířivkou vzniká podtlak a mohlo by tak dojít k jeho poškození. Vždy je tedy nutné termokryt zespodu podebrat rukou.**

## 8 Zimní a letní období

### **Odstavení vířivé vany v zimním období, dodavatelem doporučený postup.**

Při zimním odstavení vířivé vany je bezpodmínečně nutné z vířivé vany vypustit vodu a odstranit i vodu z veškeré technologie vířivé vany (potrubí, čerpadla apod.) Pro tyto zásahy doporučujeme využít naše profesionální služby, jelikož v případě, že dojde k chybnému zazimování, dojde ke ztrátě záruky! Pokud se rozhodnete využít naše profesionální služby, je nutné tyto služby objednat s dostatečným časovým předstihem. V případě zimního odstavení vířivé vany svépomocí toto zásadně provádějte při teplotách ovzduší nad bodem mrazu. Pokud je zimní odstavení vany prováděno při teplotách pod bodem mrazu, může být provedení odstavení vířivé vany velmi obtížné, jelikož voda v motorech mohla již zamrznout a poničit části vířivky.

### **8.1 Zimní období – provozování vířivé vany, celoroční provoz (SLP)**

Pokud se rozhodnete provozovat vířivou vanu v jakémkoli režimu přes zimní období, je nutné vířivku kontrolovat, například z důvodu: výpadku jističe, nefunkčnosti motoru, topení nebo ucpání kartuší!

**Pokud bude výše uvedené nedodrženo a dojde k poškození vířivé vany, nelze na toto poškození uplatnit reklamaci výrobku.**

### **8.2 Letní období**

Nevystavujte vířivou vanu přímému působení slunečního záření, nepoužívejte k údržbě nevhodné čisticí prostředky. Zabraňte přímému kontaktu skeletu vany s chemickými přípravky a poškrábání povrchu ostrými předměty. Bezpečnost dětí zajistěte dozorem dospělých osob. Obsluha příslušenství může být svěřena pouze poučeným a způsobilým osobám starším 18 let, stejně jako manipulace s chemickými prostředky, které je třeba umístit mimo dosah dětí.

## 9 Závěrečná upozornění

### 9.1 Záruční podmínky

Záruční podmínky se řídí obchodními a záručními podmínkami vašeho dodavatele.

### 9.2 Bezpečná likvidace výrobku po skončení životnosti

Po skončení životnosti produktu zajistěte její ekologickou likvidaci odbornou firmou. Podle směrnice WEEE (Odpady z elektrických a elektronických zařízení) 2002/96/EC, toto zařízení nesmí být likvidováno jako běžný odpad.

### 9.3 Reklamace a servis

Případná reklamace se řídí příslušnými zákony o ochraně spotřebitele a reklamačním řádem vašeho dodavatele.



## 10 Servisní tabulka

**TABULKA PRO VÁŠ ZÁZNAM, DOPLŇTE PROSÍM NÁSLEDUJÍCÍ INFORMACE!**  
Tyto informace budete potřebovat v případě volání do zákaznického servisu pro opravu.

<b>Datum nákupu</b>	
<b>Datum dodání</b>	
<b>Název modelu</b>	
<b>Sériové číslo</b>	
<b>Informace o prodejci (jméno, tel. číslo)</b>	

## 11 Dodatky

### Nastavení na 1× 230 V

Při nastavení na 1× 230 V, je nutné dodržet průřez přívodního vodiče a to: CYKY – 3× 10. Proudový chránič a jistič 63 A a motorový jistič 40 A charakteristiky C nebo D, dle platných norem země, kde je výrobek instalován. Toto nastavení je nutné pro zachování veškerých funkcí vany.

### Podsvícený kabinet

Pokud máte produkt s podsvíceným kabinetem (nikoli podsvícenými rohy) nebo s prodlouženým bedněním a používáte Bypass, vždy je nutné externí zařízení připojit vytvořením otvoru v kabinetu, protože není možné vést kabel skrze dno.

## 12 Poznámky

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**HANSCRAFT**<sup>®</sup>  
european spa producer

aktualizace: 26. 11. 2024

**HANSCRAFT, s.r.o.**

K Vodojemu 140

252 19 Chrášťany u Prahy

CZECH REPUBLIC

**www.HANSCRAFT.cz**



**Safety**

Regular

Production

Surveillance



www.tuv.com

ID 0000073072